



Брюксел, 30 май 2018 г.
(OR. en)

9520/18

Междуинституционални

досиета:

2016/0131 (COD)

2016/0132 (COD)

2016/0133 (COD)

2016/0222 (COD)

2016/0223 (COD)

2016/0224 (COD)

2016/0225 (COD)

ASILE 31

ASIM 57

CSC 172

EURODAC 7

ENFOPOL 286

RELEX 480

CODEC 896

БЕЛЕЖКА

От: Председателството

До: Съвета

№ предх. док.: 8715/1/16 REV 1 ASILE 11 CODEC 613
11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078
11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1
11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2
8765/1/16 REV 1 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630
8742/16 ASILE 12 CODEC 619
11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073

Относно: **Реформа на общата европейска система за убежище и презаселване**

а) Регламент „Дъблин“: Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство (преработен текст) (първо четене)

б) Директива за условията на приемане: Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за определяне на стандарти относно приемането на кандидати за международна закрила (преработен текст) (първо четене)

в) Регламент за условията за предоставяне на международна закрила: Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно стандартите за условията, на които трябва да отговарят гражданите на трети държави или лицата без гражданство, за да може да им бъде предоставена международна закрила, за единен статут на бежанците или на лицата, които отговарят на условията за субсидиарна закрила, и за съдържанието на предоставената закрила и за изменение на Директива 2003/109/ЕО на Съвета от 25 ноември 2003 г. относно статута на дългосрочно пребиваващи граждани от трети страни (първо четене)

г) Регламент относно процедурата за убежище: Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща процедура за международна закрила в Съюза и за отмяна на Директива 2013/32/ЕС (първо четене)

д) Регламент „Евродак“: Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на система Евродак за сравняване на дактилоскопични отпечатаци с оглед ефективното прилагане на [Регламент (ЕС) № 604/2013 за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство] за установяване на самоличността на незаконно пребиваващ гражданин на трета държава или на лице без гражданство и за искане на сравнения с данните в Евродак от правоприлагащите органи на държавите членки за целите на правоприлагането (преработен текст)

е) Регламент за Агенцията на ЕС в областта на убежището: Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището и за отмяна на Регламент (ЕС) № 439/2010 (първо четене)

I. ВЪВЕДЕНИЕ

1. На 4 май и 13 юли 2016 г. Комисията представи седем законодателни предложения с цел реформиране на общата европейска система за убежище. Пакетът включва преработен текст на регламента „Дъблин“ и на регламента „Евродак“, предложение за регламент за създаване на Агенция на ЕС в областта на убежището (EUAA), предложение за регламент за установяване на обща процедура за международна закрила в ЕС, предложение за регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище, преработен текст на директивата относно условията на приемане и предложение за регламент за създаване на рамка на Съюза за презаселване.
2. Българското председателство придвижи разглеждането на посочените по-горе предложения, което започна при нидерландското и продължи по време на словашкото, малтийското и естонското председателство. Настоящият доклад за напредъка се основава на предходния доклад, който беше представен на Съвета на 8 декември 2017 г. и изложен в документ 15057/1/17.

II. АКТУАЛНО СЪСТОЯНИЕ НА ДОСИЕТАТА ОТНОСНО ОБЩАТА ЕВРОПЕЙСКА СИСТЕМА ЗА УБЕЖИЩЕ

A. РЕГЛАМЕНТ „ДЪБЛИН“

3. На заседанието си през октомври 2017 г. Европейският съвет приветства постигнатия до момента напредък по реформата на общата европейска система за убежище и призова за по-нататъшно сближаване на позициите с цел постигане на съгласие, с което да се установи подходящ баланс между отговорност и солидарност и да се гарантира устойчивостта на бъдещи кризи, в съответствие със заключенията му от юни 2017 г. В заключенията си Европейският съвет посочи също, че ще разгледа отново този въпрос на заседанието си през декември и ще потърси начин за постигане на консенсус през първата половина на 2018 г.

4. След обсъжданията на лидерите на заседанието им от 14–15 декември 2017 г. българското председателство, следвайки рамката, установена от Европейския съвет, свика заседания на експертно равнище във формат „Приатели на председателството“ към Стратегическия комитет за имиграция, граници и убежище (SCIFA) за обсъждане на текста на Регламента „Дъблин“. В периода 15 януари – 8 май бяха проведени седем двудневни или тридневни заседания в този формат. Очертаните основни въпроси бяха представяни редовно на Корепер за обсъждане и допълнителни насоки, като принос към процеса на търсене на консенсус в съответствие с искането на Европейския съвет. Наред с това бяха проведени две заседания на съветниците по ПВР на 18 и 28 май.

Б. ДИРЕКТИВА ЗА УСЛОВИЯТА НА ПРИЕМАНЕ

5. Предложението за преработване на Директивата за условията на приемане беше разгледано първоначално от работна група „Убежище“, а от юли 2017 г. се обсъжда от съветниците по ПВР. На заседанието на Корепер от 29 ноември 2017 г. естонското председателство получи с широка подкрепа мандат за започване на преговори с Европейския парламент. Първата тристранна среща се състоя на 12 декември 2017 г. Впоследствие бяха проведени още пет тристранни срещи в рамките на българското председателство. Усилената работа с ЕП на техническо равнище (бяха организирани няколко комитета за изготвяне на проект и технически тристранни срещи за подготовка на политическите тристранни разговори) позволи да бъде разгледан целият текст на директивата и посредством компромисни предложения да се постигне сближаване на позициите на политическо равнище, които се различаваха значително по някои въпроси. Очаква се на планираната за 6 юни 2018 г. тристранна среща да бъдат разгледани нерешените въпроси, по които в момента се водят преговори, и това да направи възможно постигането на споразумение по окончателния пакет.

В. РЕГЛАМЕНТ ЗА УСЛОВИЯТА ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА МЕЖДУНАРОДНА ЗАКРИЛА

6. Преговорите с Европейския парламент започнаха през септември 2017 г. Досега са проведени шест тристранни срещи и редица технически заседания между тях. Българското председателство положи постоянни усилия за постигането на споразумение с ЕП по Регламента за условията за предоставяне на международна закрила. Бяха проведени задълбочени и плодотворни обсъждания на техническо равнище и бяха разяснени значителен брой елементи както по отношение на критериите за условията за предоставяне на международна закрила, така и по отношение на правата и предимствата за лицата, на които е предоставена международна закрила. Те бяха потвърдени и на политическо равнище. По някои важни елементи (напр. дали използването на алтернативата за вътрешна закрила да бъде задължително или не, да има ли задължителен характер преразглеждането на статута или не, определението за членове на семейството, срокът на валидност на разрешенията за пребиваване) все още не е постигнато съгласие. Планирани са още две тристранни срещи (30 май и 14 юни), като председателството възнамерява да приключи това досие до края на мандата си.

Г. РЕГЛАМЕНТ ОТНОСНО ПРОЦЕДУРИТЕ

7. Българското председателство приключи третото разглеждане на предложението в работна група „Убежище“ и четвъртото разглеждане на равнище съветници по ПВР. Бяха положени непрекъснати усилия да се отговори на опасенията, изразени от някои държави членки във връзка с отделни елементи на предложението (напр. задачите на компетентните органи, правната помощ и представителство в хода на процедурата или сроковете за обжалване, разпоредбите относно „сигурната страна“), както и за да се осигури съгласуваност със съответните разпоредби на Регламента „Дъблин“. Внимателно бяха разгледани разпоредбите, целящи преодоляването на някои процедурни пропуски и предотвратяването на злоупотреби със системата за предоставяне на убежище, с цел да се изнамерят най-ефективните решения, като същевременно на държавите членки се предостави известна степен на гъвкавост. Като цяло беше отбелязан съществен напредък, като остават само няколко нерешени въпроса, като продължителността на съхраняването на данни и взаимодействието с Регламента „Дъблин“. Планирани са още четири заседания на съветниците по ПВР, като председателството възнамерява да представи текста за получаване на мандат за водене на преговори с ЕП скоро след заседанието на Съвета по ПВР.

Д. РЕГЛАМЕНТ „ЕВРОДАК“

8. Междуинституционалните преговори относно преработването на Регламента „Евродак“ започнаха през септември 2017 г. въз основа на разширения мандат, договорен в Корепер на 15 юни 2017 г., и на резултата от гласуването в комисията LIBE на 30 май 2017 г. На 14 февруари 2018 г. Корепер разшири мандата на Съвета за водене на преговори по Регламента „Евродак“, така че да обхване и въпросите, свързани с презаселването. По време на естонското председателство бяха проведени четири тристранни срещи, а петата такава среща се състоя на 25 април 2018 г. в рамките на българското председателство. Въпреки че съзаконодателите успяха да намерят допирни точки по повечето разпоредби от преработения текст на регламента, все още остават някои нерешени въпроси. Сред тях са продължителността на периода на съхраняване на данните за търсещите убежище, предаването на данни на трети държави с цел връщане, въпросът за лицата, придружаващи непридружени ненавършили пълнолетие лица към момента на снемане на биометричните им данни и използването на принуда вследствие неспазване на изискването за снемане на биометрични данни. По някои от тези въпроси бяха намерени възможности за постигане на споразумение на техническо равнище. Председателството се надява да приключи тези въпроси на тристранна среща с Европейския парламент преди края на мандата си. Освен това председателството планира да започне да обсъжда с Европейския парламент разпоредбите от регламента, които са свързани с презаселването.

Е. РЕГЛАМЕНТ ЗА АГЕНЦИЯТА НА ЕС В ОБЛАСТТА НА УБЕЖИЩЕТО

9. След постигнатото на 20 декември 2016 г. съгласие в Съвета по частичен общ подход, през януари 2017 г. малтийското председателство започна преговори с Европейския парламент. В резултат на поредица от технически срещи и тристранни разговори малтийското председателство постигна съгласие по постановителната част на текста в рамките на тристранните разговори от 28 юни. Естонското председателство продължи работата на техническо равнище с цел хармонизиране на съображенията с основната част на предложението и постигна споразумение с Европейския парламент по този въпрос. Наред с това естонското председателство завърши процеса на заявяване на ангажименти към резерва от експерти за намеса в областта на убежището, който достигна 500 експерти. На 6 декември 2017 г. Корепер взе под внимание споразумението, постигнато с Европейския парламент по текста на предложението, без да се включва текстът, поставен в квадратни скоби, отнасящ се до други предложения в областта на общата европейска система за убежище. По-нататъшната работа по предложението беше отложена, докато се изчаква развитието на преговорите по останалата част от пакета в областта на общата европейска система да убежище.

Ж. РЕГЛАМЕНТ ОТНОСНО ПРЕЗАСЕЛВАНЕТО

10. Мандатът за преговори с Европейския парламент беше приет на 15 ноември 2017 г. Преговорите между институциите започнаха през декември 2017 г. В рамките на българското председателство до този момент са проведени четири тристранни срещи, които позволиха да се постигне известен напредък по някои елементи на предложението. През следващите седмици ще бъдат проведени още тристранни срещи с цел постигане на политическо споразумение до края на мандата на председателството.

III. ОБЩА ЕВРОПЕЙСКА СИСТЕМА ЗА УБЕЖИЩЕ

11. Посочените по-горе досиета са взаимосвързани и съставляват основните градивни елементи на общата европейска система за убежище. Неспособността за възпиране на вторичните движения на търсещи убежище лица между държавите членки беше открояна като една от най-големите слабости на системата на ЕС за убежище. Целта на действащия Регламент „Дъблин“ е да се предотврати подаването на множество молби за предоставяне на убежище, като компетентността по молбата за убежище се предостави на една държава членка, както и да се предоставят ясни указания относно компетентната държава членка, независимо от предпочитанията на търсещото убежище лице. Регламентът предвижда система на предаване на търсещите убежище лица на компетентната държава членка. Същевременно действащите правила на Регламента „Дъблин“ относно прекратяването на компетентността дават стимул на търсещите убежище или незаконните мигранти да се придвижат към избрана от тях държава, където да кандидатстват за закрила. Нещо повече, в случай че успеят да избегнат предвиденото в Регламента „Евродак“ задължение за предоставяне на биометрични данни, Регламентът „Дъблин“ не може да се приложи правилно, което наред с ниския брой извършени предавания, прави системата неефективна.
12. Ограниченото ниво на хармонизация на системите за убежище на държавите членки, например по отношение на продължителността на процедурата или условията на приемане, също е стимул за вторични движения, което е следствие поне частично от често незадължителния характер на разпоредбите в сега действащите Директива за процедурите за убежище и Директива за условията на приемане. По същия начин премахването на останалите разпоредби, предвиждащи право на преценка, в критериите за оценка на молбите за международна закрила, посредством Регламента за условията за предоставяне на международна закрила, също следва да способства за намаляването на вторичните движения.

13. Една от основните цели на реформата на общата европейска система за убежище е разрешаването на въпроса с вторичните движения. Беше предложен спектър от мерки, обхващащи цялата система на достиженията на правото на ЕС в областта на убежището, които да възпират търсещите убежище и лицата, на които е предоставена международна закрила, да продължат пътуването си до предпочитаната от тях държава членка и да санкционират такива незаконни придвижвания. Освен мерките, предвидени в Регламента „Дъблин“ и Регламента „Евродак“, в Регламента относно процедурата за убежище бяха предвидени и други процедурни подобрения. Тъй като този регламент ще замени сега действаща директива, съответните срокове и правила ще бъдат пряко приложими в държавите членки, като по този начин ще се премахнат значителните несъответствия, които продължават да съществуват по отношение на процедурата на равнището на ЕС и ще отпаднат стимулите за придвижване между държави членки в търсене на по-бързо производство. Регламентът предвижда и ясно установени задължения за търсещите убежище лица, които са придружени от строги санкции в случай на неспазване. Друг важен елемент засяга хармонизирането на правилата относно сигурните трети страни, първата страна на убежище и сигурните страни на произход, които са разгледани и по-нататък.
14. Посоченото по-горе ясно илюстрира тясната взаимна свързаност между всички досиета в областта на общата европейска система за убежище. Следователно действителен напредък по целите на общата европейска система за убежище, който да ограничава вторичните движения и да прави процедурите за убежище по-ефективни, може да бъде постигнат единствено ако бъде постигнато съгласие по всички досиета в тази област (вж. Приложение 1).

В този контекст председателството представя на Съвета за обсъждане изложените по-долу въпроси по двете досиета, по които Съветът все още не е постигнал съгласие и по които не е приет мандат за водене на преговори, а именно Регламента относно процедурата за убежище и Регламента „Дъблин“. Постигането на споразумение по тези две досиета е от решаващо значение и с оглед на преговорите с ЕП, така че реформата на общата европейска система за убежище да бъде завършена в рамките на мандата на настоящия парламент.

A. РЕГЛАМЕНТ ОТНОСНО ПРОЦЕДУРИТЕ

15. Предложението за регламент относно процедурата за убежище урежда в детайли понятията за сигурна страна, а именно сигурна трета страна, първа страна на убежище и сигурна страна на произход. Понятията за сигурна трета страна и първа страна на убежище са основания за обявяване на молбата за недопустима, докато понятието за сигурна страна на произход е основание за разглеждане на молбата по ускорена процедура. Предложението предвижда да се изготвят списъци на ЕС както за сигурни страни на произход, така и за сигурни трети страни. Предложеният регламент съдържа в приложение списък на сигурните страни на произход, без списък на сигурните трети страни, но е предвидено такъв списък да бъде приет на по-късен етап посредством бъдещо изменение на Регламента относно процедурата за убежище (член 46)¹.
16. Бяха проведени задълбочени обсъждания в различните подготвителни органи на Съвета във връзка с отделни елементи, отнасящи се до понятието за сигурни страни. Критериите за сигурна трета страна или първа страна на убежище и свързаното с тях понятие за „достатъчна закрила“ бяха обект на продължителни обсъждания, по-специално след заключенията на Европейския съвет от юни 2017 г., в които беше отправено искане за хармонизиране на съответните разпоредби в предложението с ефективните изисквания, произтичащи от Женевската конвенция и първичното право на ЕС. Тези елементи бяха обсъдени и на заседанието на SCIFA² от 28 септември 2017 г. Оттогава насам беше постигнат значителен напредък в изясняването на тези понятия и последните компромисни предложения на председателството бяха като цяло подкрепени от държавите членки, с което беше изпълнено искането на Европейския съвет.

¹ Тези списъци са съществен елемент от Регламента относно процедурата за убежище и поради това могат да бъдат изменяни само чрез регламент, който следва да бъде приет с обикновената законодателна процедура. Вж. Решението на Съда на ЕС по дело C-133/06.

² 12331/17

17. Последното компромисно предложение на председателството предвижда, че държавите членки винаги ще могат да запазват или да въвеждат национални списъци на сигурните страни на произход или на сигурните трети страни, наред със списъците на ЕС (член 50). Това означава, че в случай на търсещо убежище лице, което идва от сигурна страна на произход, молбата може да бъде обявена за неоснователна, дори ако тази страна не е включена в списъка на ЕС на сигурните страни на произход, но присъства в националния списък на компетентната държава членка. По същия начин, в случай на търсещо убежище лице, което е пристигнало в ЕС от сигурна трета страна и може да бъде обратно прието в тази трета страна, молбата може да бъде обявена за недопустима, дори ако тази страна не е включена в списъка на ЕС на сигурните трети страни, но присъства в националния списък на компетентната държава членка. Независимо от това, когато трета страна престане да бъде посочвана като сигурна трета страна на равнището на Съюза държавите членки не могат да посочват тази страна като сигурна трета страна на национално равнище. Ако третата страна престане да бъде посочвана като сигурна страна на равнището на Съюза държавите членки могат да посочат тази трета страна като сигурна трета страна, само ако Комисията не възрази на това посочване.
18. Съдържанието на списъка на ЕС на сигурните страни на произход, както и вариантът списъкът на ЕС на сигурните трети страни да бъде приложен към Регламента за процедурата за убежище, бяха обсъдени за последно на заседанието на SCIFA³ от 17 май 2018 г. След това заседание стана ясно, че държавите членки са съгласни с установяването на списък на ЕС на сигурните трети страни паралелно с националните списъци.

³ 8735/18

Обсъжданията в SCIFA потвърдиха и подкрепата на държавите членки за установяване на списък на ЕС на сигурните трети страни, който да бъде приложен към Регламента относно процедурата за убежище. Обсъжданията показаха още, че не е необходимо да се изчака постигането на споразумение по съдържанието на тези списъци, преди да започнат преговорите с ЕП, както и че съдържанието им може да бъде договорено между държавите членки на по-късен етап под формата на допълнителен мандат за преговори. Междувременно председателството възнамерява да поиска мандат за водене на преговори по останалата част от предложението преди края на юни 2018 г.

19. *В този контекст делегациите се приканват да постигнат съгласие, че:*

- *Списъкът на ЕС на сигурните трети страни следва да бъде подготвен като приложение към Регламента относно процедурата за убежище към момента на неговото приемане;*
- *Мандатът за водене на преговори по Регламента относно процедурата за убежище следва да бъде приет от Корепер в спешен порядък до края на юни, за да може следващото председателство да започне преговори с ЕП.*

Б. РЕГЛАМЕНТ „ДЪБЛИН“

20. Въз основа на обсъжданията, проведени в рамките на предходните председателства, относно ефективното прилагане на принципите на солидарност и отговорност, българското председателство положи в Регламента „Дъблин“ основите на нов механизъм за разрешаване на кризи за управление на миграцията и на системите за убежище в Съюза, когато са подложени на натиск. Това бе извършено паралелно с работата по други градивни елементи на системата за предоставяне на убежище и миграционната система, които да бъдат изградени около аспектите на всеобхватна политика във връзка със засиленото управление на границите, връщането и външното измерение. Предложението на председателството беше изготвено с разбирането, че европейската реакция в случай на несъразмерно голям миграционен натиск трябва да бъде системна, координирана и своевременна. Тя следва да позволява разглеждането по подходящ начин на различни ситуации, които могат да възникнат в рамките на ЕС, но също и във външен план, и поради това трябва да може да бъде адаптирана към различни равнища на натиск, различни миграционни потоци или ситуации в страните на произход и на транзитно преминаване. Следва да се гарантира, че се предприемат съгласувани действия от всички заинтересовани страни, включително държавите членки, институциите, органите и агенциите на ЕС.

Въз основа на натрупания опит и на извлечените поуки от кризата през 2015 г., както и на резултатите от обсъжданията на политическо равнище на основните принципи на реформата на Регламента „Дъблин“, българското председателство предложи да се включи нова глава, посветена на всеобхватната европейска реакция при несъразмерно голям миграционен натиск.

Във факти и цифри, наблюденията от положението в периода 2010—2017 г. ясно показват необходимостта от създаване на структуриран механизъм на равнище ЕС, за да се гарантира, че на всяко потенциално предизвикателство за системата за убежище и миграционната система на ЕС, се отговаря систематично и своевременно. Както е показано в приложение 3, броят на молбите за убежище започна да нараства на равнище ЕС през 2011 г, когато започнаха конфликтите в Сирия и Либия, и достигна върховата си стойност през 2015 г. Липсата на предварително договорени критерии и мерки доведе до неорганизираното приемане на ad-hoc мерки в отговор на влошаващата се ситуация. Това забави приемането на необходимите мерки чак до 2015—2016 г., когато вече беше абсолютно неоспоримо, че положението е толкова сериозно, че изисква решителна реакция от страна на ЕС. Като положително може да се изтъкне също, че когато съответните мерки най-накрая бяха задействани, държавите членки и институциите и агенциите на ЕС действаха съвместно, което даде възможност за засилена защита на външните граници, непрекъснато намаляване на броя на незаконно пристигналите и на смъртните случаи в морето, чрез прекратяване на неорганизираното придвижване и замяната му със законови и безопасни пътища за лицата, които действително се нуждаят от международна закрила и подкрепа на най-силно засегнатите държави членки да се справят с този натиск. Въпреки че е трудно да се предвиди въздействието на индивидуалните мерки, предприети през този период, съчетанието от всички тези мерки всъщност доведе до постепенно и постоянно отслабване на натиска и до подобряване на управлението на бежанския и миграционния поток, включително до устойчиво намаляване на броя на незаконно пристигналите с течение на времето.

21. С въвеждането на тази нова глава председателството цели да използва Регламента „Дъблин“ за поставянето на основите за развиване на цялостна реакция при кризи за управление на системата за убежище и миграционната система на ЕС, когато са подложени на натиск, по-специално като се предвиди набор от мерки, които да могат да бъдат прилагани на отделните етапи от потенциална криза. Мерките следва да бъдат замислени така че да позволяват индивидуализиран отговор на различни предкризисни и кризисни ситуации: различни равнища на натиск, различни миграционни потоци, различни ситуации в страните на произход и транзитно преминаване, и др.

В предложението на председателството се разграничават три фази на механизма при кризи: нормални обстоятелства, трудни обстоятелства и тежка криза. Вторият етап, трудни обстоятелства, беше разделен на два подетапа. Новият текст на глава VIA набелязва мерки и допълнителни критерии, които следва да се прилагат когато една или повече държави членки са в ситуация на трудни обстоятелства или тежка криза. Ключовото понятие е справедливото разделяне, което обозначава броя на търсещите убежище, които всяка държава членка е в състояние да поеме. В случай че, независимо от предприетите мерки, ситуацията се влоши, следва да се прилагат процедурите, предвидени за ситуации на тежка криза (вж. приложение 2).

22. В резултат на посочените по-горе обсъждания основните цели на Регламента „Дъблин“ бяха потвърдени и беше получена широка подкрепа по повечето разпоредби на проекта за регламент. Същевременно много делегации подчертаха, че окончателните им позиции ще зависят от постигнатия цялостен баланс между солидарност и отговорност и от цялостната ефективност на реформираната система „Дъблин“.
23. Установяването на подходящия баланс между солидарност и отговорност е от решаващо значение за бъдещото функциониране на новата система за убежище на ЕС. От една страна е необходим ясен набор от критерии за определяне на компетентността, която да не се променя или прекратява лесно. Реформираната система „Дъблин“ трябва да предотвратява притегателните фактори и да ограничава вторичните движения и злоупотребите, като установява ясни задължения за държавите членки и за търсещите убежище лица, включително да предвижда последиците от неспазването им, и да гарантира ефикасни процедури за улесняване на предаването в рамките на системата „Дъблин“. От друга страна реформираната система трябва да притежава силен превантивен елемент, който да ограничава във възможно най-голяма степен кризисните ситуации, но същевременно, при възникването на непредвидени ситуации или при несъразмерно голям натиск върху държава членка, Съюзът да разполага с добре функциониращ, ефективен и лесен за задействане механизъм на солидарност.

24. Председателството, след като взе предвид позициите на делегациите, счита, че балансът в Регламента „Дъблин“ следва да се основава на следните елементи (вж. приложение 4):

По отношение на отговорността:

- стабилна компетентност в продължение на 8 години;
- по-стриктни правила за прилагане на критериите за определяне на компетентната държава членка;
- начало на процедурите по „Дъблин“ след регистрацията;
- по-кратки срокове за провеждане на всички етапи от процедурите по „Дъблин“;
- въвеждане на уведомления за обратно приемане.

По отношение на солидарността:

- справедливо отчитане на тежестта върху системата за убежище на всяка държава членка;
- автоматично предоставяне на финансова подкрепа (за всяко търсещо убежище лице, получило убежище лице или завърнало се лице);
- автоматично предоставяне на експертна, техническа и оперативна подкрепа в областта на убежището и връщането;
- целева подкрепа за външното измерение, насочена към трети страни на произход и транзитно преминаване, както и на първи страни на убежище и съседни държави;
- целево разпределяне главно на доброволен принцип, включващо силни стимули и като крайна мярка, въз основа на решение за изпълнение на Съвета, като ефективна гаранция за задействане на разпределянето.

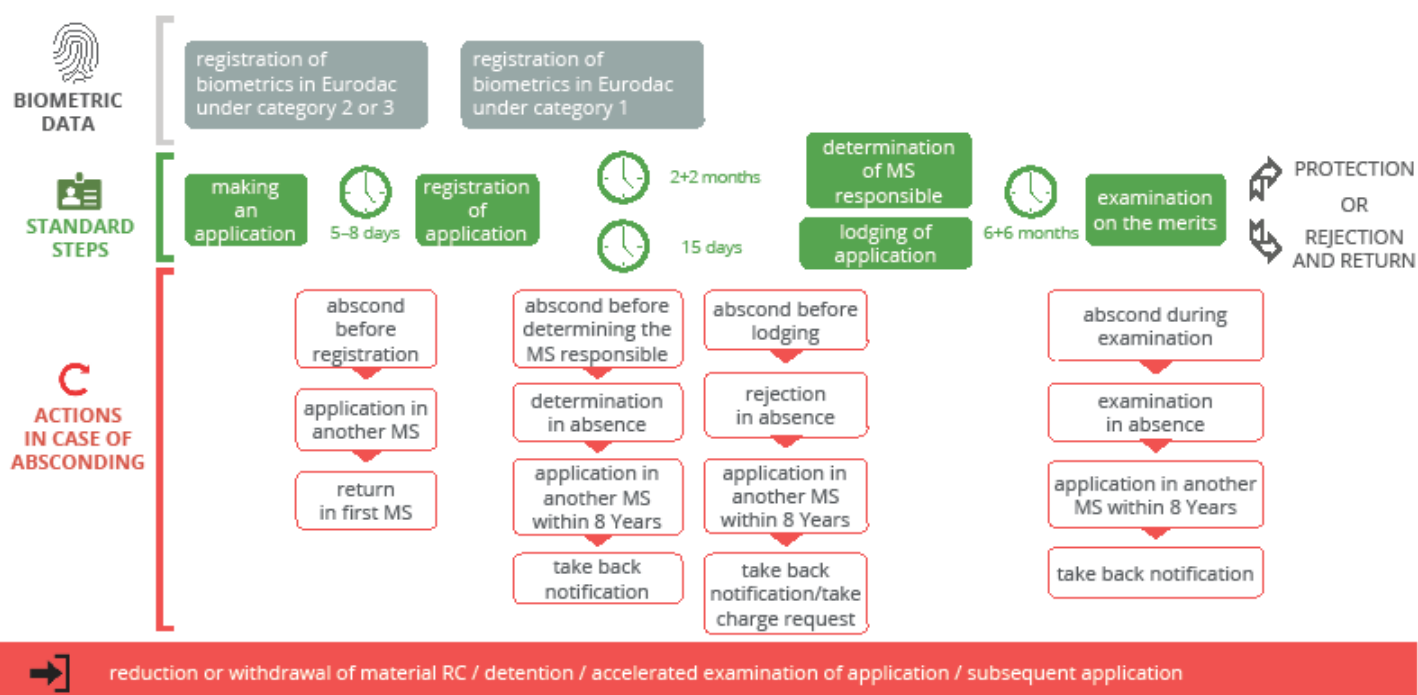
25. *В този контекст делегациите се приканват да постигнат съгласие, че:*

- до момента е постигнат значителен напредък в търсенето на удовлетворителен баланс между отговорност и солидарност и гарантирането на устойчивост при бъдещи кризи,*
- изготвеното от председателството компромисно предложение представлява добра основа за подготовката, в която ще участва председателството на Европейския съвет, в консултация с ротационното председателство и въз основа на постигнатото до момента, след заседанието на Съвета с оглед на срещата на държавните и правителствените ръководители в края на юни, като се постави акцент върху основните нерешени въпроси.*

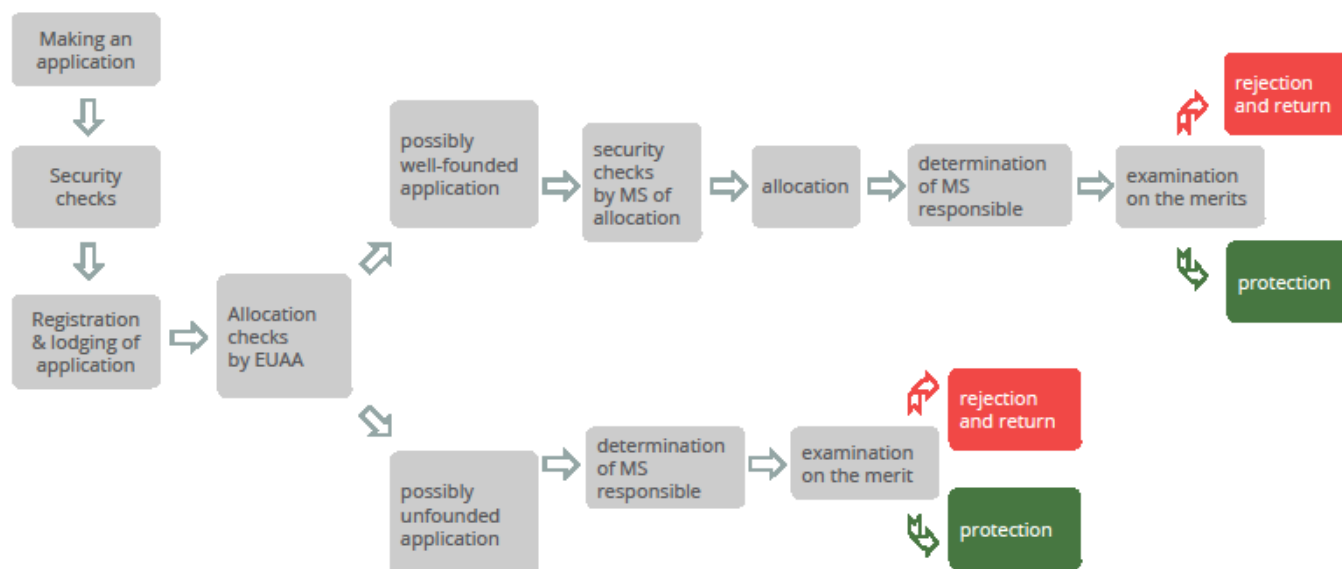
В зависимост от резултатите от заседанието на Европейския съвет през юни следва в кратки срокове да бъде приет мандат за преговори, за да могат преговорите с Европейския парламент да започнат възможно най-скоро.

New CEAS under normal circumstances

Streamlined for persons in need of protection, Rigid for asylum shopping



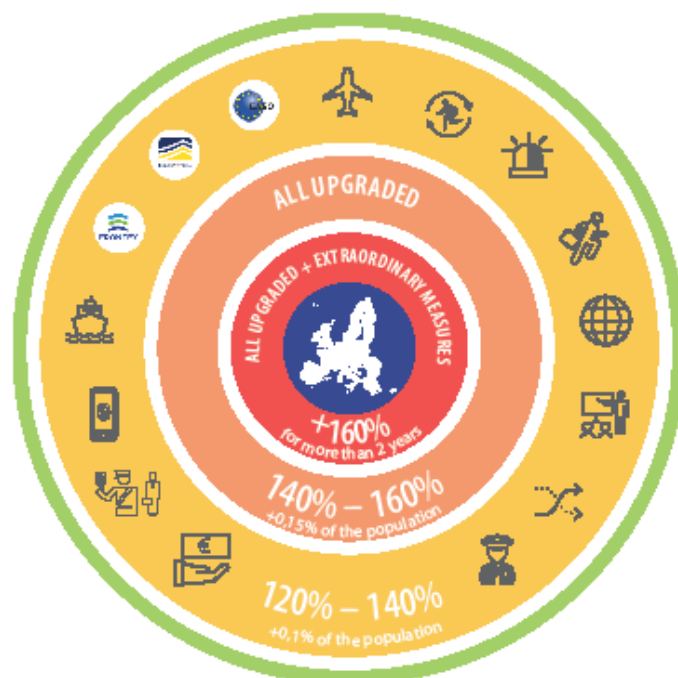
New CEAS effective procedures under crisis



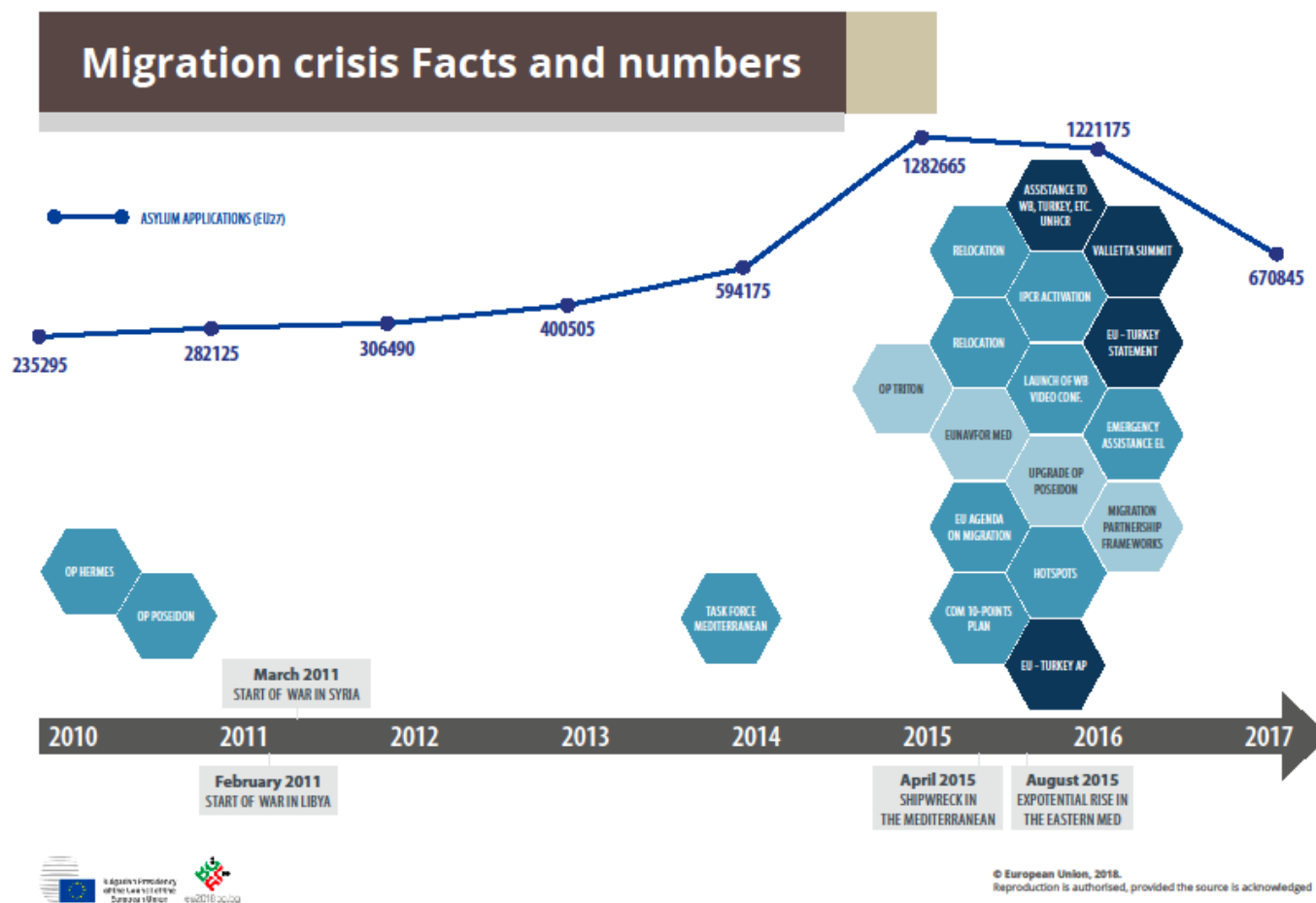
© European Union, 2018.
Reproduction is authorised, provided the source is acknowledged

New Dublin

PROTECTING EUROPE - REVERSING THE DYNAMICS



	EU REACTION IN CHALLENGING CIRCUMSTANCES		EU REACTION IN SEVERE CRISIS
LEAD	COM	COUNCIL	EUCO
TRIGGER	Automatically Immediate, targeted (simultaneously or individually)	Council decision	EUCO guidance
RESPONSE	 Financial support  Expert support  Technical support  Operational support  Returns  Resettlement  Emergency evacuation schemes  Deployment of EMLOs  Activating EU DEL  Capacity building and training in 3rd countries  Allocation  Migrant smuggling Other measures	ALL UPGRADED	ALL UPGRADED + Extraordinary measures
ACTION	COM, EEAS, Agencies MS concerned different MS depending on willingness, possibilities and real needs	COM, EEAS, Agencies MS concerned all MS on all measures	According to guidance from EUCO



Main objectives of the reform

✱ Curbing secondary movements ✱ Alleviating burden from the front-line MS

To be applied by individual MS

RESPONSIBILITY	SOLIDARITY
<i>stable responsibility of 8 years</i>	<i>fair measurement of the asylum burden of every MS</i>
<i>strengthened rules for application of the criteria for determining the responsible MS</i>	<i>automatic financial support (applicants, beneficiaries, returns)</i>
<i>allowing the start of the procedures as of the registration</i>	<i>automatic expert, technical and operational support</i>
<i>shortened deadlines for all stages of the procedure</i>	<i>targeted support for the external dimension</i>
<i>introduction of take back notification</i>	<i>targeted allocation at all stages</i>

Overall outcome for the EU asylum system:

- ✱ Efficient and effective determination of responsible MS;
- ✱ Streamlined asylum procedures eliminating asylum shopping;
- ✱ Clear obligations for applicants and rigid consequences for non-compliance;
- ✱ Fully-fledged crisis mechanism for managing the system when under pressure;
- ✱ Clear criteria for levels of pressure on a MS's asylum system;
- ✱ Mechanisms for EU solidarity